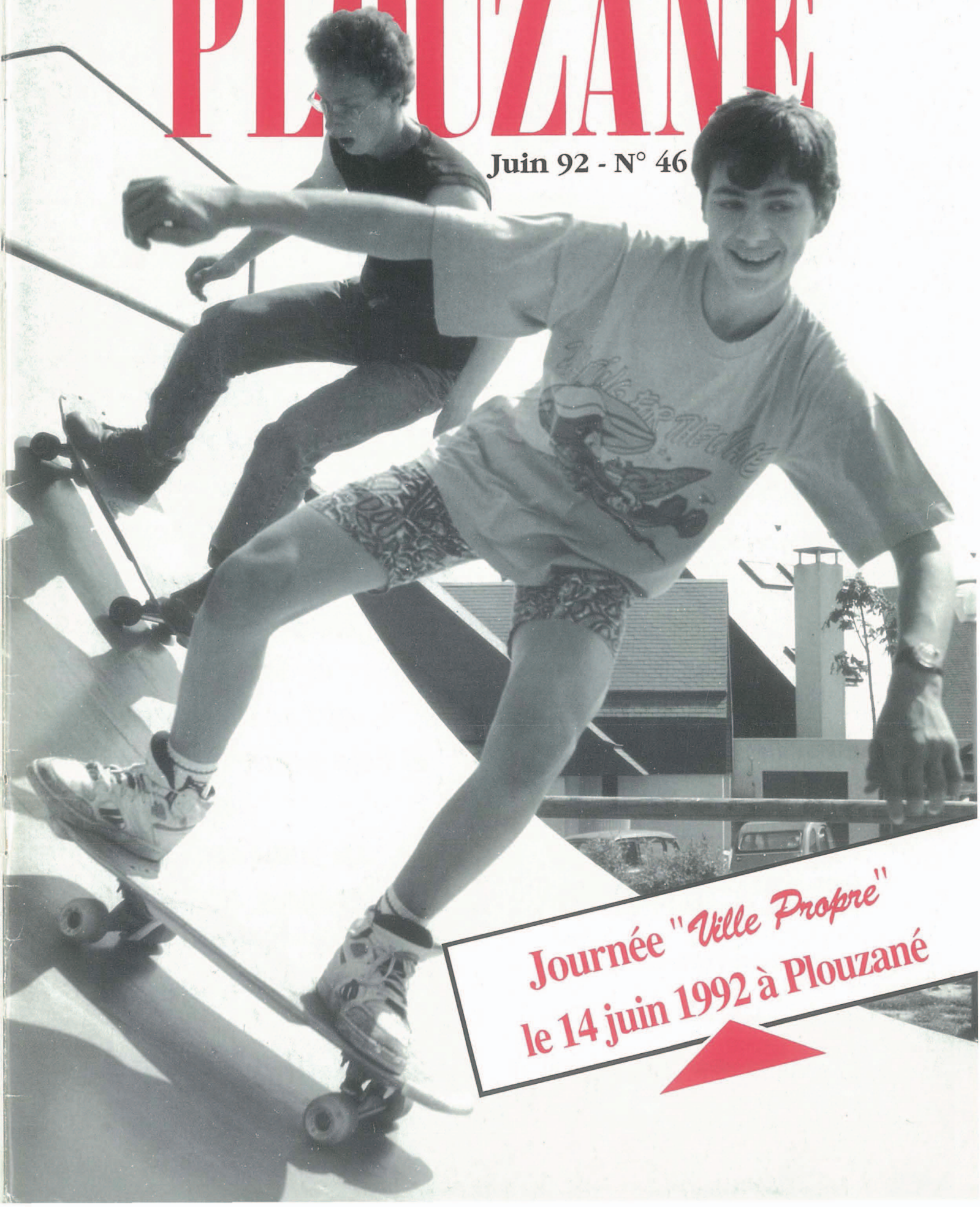


**VIVRE A**

Magazine municipal

# PLOUZANÉ

Juin 92 - N° 46



*Journée "Ville Propre"*  
*le 14 juin 1992 à Plouzané*



Editorial \_\_\_\_\_ P 2-3

Le nouveau logo \_\_\_\_\_ P 4



Des mégalithes du Bourg au Dellec P 5

Dellec 92. Plouzané s'envole ! \_\_\_\_\_ P 6

Nettoyage de printemps \_\_\_\_\_ P 7

Avoir 15 ans à Plouzané \_\_\_\_\_ P 8

La petite enfance \_\_\_\_\_ P 9

Aux urnes, Citoyens ! \_\_\_\_\_ P 10

Le menu à la carte à puce \_\_\_\_\_ P 11

Le bus du soir \_\_\_\_\_ P 11

La fureur de lire \_\_\_\_\_ P 12

Que la musique est belle ! \_\_\_\_\_ P 13

Permanence de la Mission Locale \_\_\_\_\_ P 13

Sous le signe du théâtre \_\_\_\_\_ P 14

En bref... \_\_\_\_\_ P 14

Le mot de l'opposition \_\_\_\_\_ P 15

*“Le pays,  
c’est comme un arbre,  
une plante qui pousse  
à l’intérieur de chacun.  
A chacun de l’arroser,  
d’y penser  
et l’encourager  
à pousser.  
Ainsi cet arbre  
donnera des fruits  
et des feuillages  
qui se toucheront  
et cela pourra devenir  
une forêt.  
Au fond de chacun  
de nous, sommeille  
cette plante,  
cet arbre...”*

*Gilles Vignault.*

## "REVER ET VIVRE PLOUZANÉ..."

Dans notre précédent numéro de "Vivre à Plouzané" j'écrivais : *"le défi de la ville, c'est de faire vivre les gens ensemble..."*

Plouzané, plus que beaucoup d'autres villes, vit le défi majeur d'enraciner ses jeunes et de leur faire aimer leur cité. 37 % de la population de notre commune a moins de 20 ans.

Nombreux sont ces jeunes dont les parents ont fait le choix de construire une maison à Plouzané, de vouloir habiter une ville à la campagne.

Toutes les actions entreprises, en direction des jeunes, par les associations, la mise à disposition d'équipements et le développement de services publics de qualité par la commune, contribuent à rêver et à vivre Plouzané en termes d'urbanisme, d'esthétique, d'art de vivre, d'espoir !

Ensemble, nous désirons :

- voir se concrétiser une communauté vécue à partir de solidarités construites et volontaires ;

- sentir se développer l'intelligence, la sensibilité, l'imaginaire de l'enfance, de la jeunesse par la lecture, la musique, les activités de loisirs...

- voir encore s'éveiller l'esprit des jeunes citoyens par le Conseil Municipal Jeunes, par leurs responsabilités dans la vie associative...

Je souhaite aussi que la ville, qu'ensemble nous bâtissons, soit pour eux un point d'amarrage, d'ancrage et de sécurité.

*Yvette Duval,*  
Maire de Plouzané.



## LE NOUVEAU LOGO : L'OUVERTURE VERS L'AVENIR

Il en est des communes comme des entreprises : elles doivent aujourd'hui montrer leur savoir-faire, leurs ressources, se signaler, être repérées par les investisseurs, les autres collectivités et partenaires



Signature de la commune, il doit aussi fédérer les énergies, unir ses habitants.

C'est en ce sens que la municipalité a décidé de lancer un appel d'offre auprès d'agences et de graphistes de la région. Bernadette Coléno, graphiste indépendante à Brest, a été retenue lors de ce concours ; elle s'explique sur son cheminement créatif.

publics. Dans cette politique de communication, le logotype doit traduire graphiquement, visuellement, la stratégie adoptée.

4

### **Vivre à Plouzane : Qu'est-ce qui vous a inspiré lors de ce travail ?**

Bernadette Coléno : *Avant tout la jeunesse de la commune, de ses habitants, sa croissance récente. Egalement, une cohérence avec le travail de balisage qui va se réaliser dans le cadre de "Banlieue 89", c'est à dire avec les "Mégalithes Marines" de Michelle Moal.*

### **Plus précisément, quel a été votre axe de recherche ?**

B. C. : *Des formes simples : la spirale qui rappelle les sculptures, une ligne horizontale qui s'inscrit dans un carré. L'ensemble symbolise une certaine liberté, un peu comme une musique improvisée dans un cadre rythmique structuré.*

### **Vous allez continuer à travailler à partir de cette base, en particulier sur les couleurs ?**

B. C. : *Les couleurs symboliseront l'avenir de Plouzane : une ville jeune qui évolue entre terre et mer. On pourra aussi y retrouver un soleil se levant à l'horizon. Le centre de la spirale évoque la force, la concentration ; c'est le noyau central de la ville, le cœur de la vie.*

*La spirale se déroule largement vers le haut et exprime la liberté d'ouverture vers le futur.*

### **Ainsi l'avenir appartient à tous les Plouzanéens et à ceux et celles qui se lèvent tôt !**

B. C. : *En quelque sorte...*

## DES MEGALITHES DU BOURG AU DELLEC

Sur un socle, une flèche en acier se déploie jusqu'à 3,80 mètres de hauteur et supporte un disque de résine blanche qui, la nuit tombée, vient se placer dans l'axe d'un projecteur

*1992 : Plouzané érige ses Mégalithes Marines.*

*On s'en souviendra ! Dellec 92 sera aussi l'occasion, pour nous, de découvrir les deux premières Mégalithes Marines créées et mises en place par Michelle Moal, une plasticienne rennaise originaire de St Pol de Léon.*

*"Les formes sont plutôt féminines, en rondeur, explique-t-elle; elles évoquent un mouvement de vagues ou de voiles d'où leur appellation de Mégalithes Marines"*

lumineux. La structure est mobile au gré du vent. Des algues sont incluses dans le disque. Michelle Moal a créé ces sculptures lors d'une exposition éphémère dans les Côtes d'Armor :

Un ensemble de douze mégalithes sera progressivement installé de la Mairie au Dellec et marquera ainsi la colonne vertébrale du futur Plouzané avec son ouverture vers le technopôle et la mer.



## LES MEGALITHES MARINES, POURQUOI ET COMMENT ?

Offrir des éléments pour que les habitants et en particulier les plus jeunes éprouvent un sentiment de fierté pour leur ville était un objectif de "Banlieue 89".

Pour la seconde fois Plouzané bénéficie de cette aide : l'Etat, la Région, la CUB participent au projet élaboré par la Municipalité. Il s'agit de créer un lien architectural entre les trois agglomérations, de les conduire vers la mer et plus particulièrement au Dellec ; une série de 12 sculptures identiques matérialiseront ce lien. Elles ont été choisies pour leur esthétique abstraite où chacun peut projeter son imaginaire : les vagues, le vent, la lumière ont dû jouer un rôle quand Michelle Moal a conçu l'œuvre qu'elle a nommée "Mégalithes Marines".

Les deux premières mégalithes seront installées de part et d'autre du pont enjambant la déviation sud de la Trinité. Nul doute que l'identification de Plouzané ne soit désormais aisée à l'automobiliste circulant sur la route Brest-Le Conquet.

## PLOUZANE S'ENVOLE... DU 11 AU 15 JUILLET

Signaler la ville de Plouzané durant les fêtes de "Brest 92", tel est le point de départ de ce pari un peu fou. Comment prendre de l'altitude par rapport à ce merveilleux rassemblement de vieux gréements ? Poser la question de cette manière c'était presque trouver la solution : la montgolfière n'est-elle pas l'équivalent aérien des bateaux anciens ? Le vent est son seul moteur et l'air chaud lui donne sa légèreté...

Une montgolfière, c'est énorme et ça se voit de loin, mais c'est un peu triste tout seul dans son coin, d'où l'idée d'en faire le pivot et l'enjeu d'une fête où chacun pourra tenter sa chance pour s'envoler : les participants à la "journée ville propre", les clients des commerçants de Plouzané, les présidents d'association, les employés municipaux, les gendarmes de Plouzané qui auront une tâche ardue durant ces quelques jours, et même les lecteurs du Télégramme qui liront attentivement leur journal... Tous ceux-ci participeront à un tirage au sort. Les malchanceux seront peut-être consolés par d'autres lots qui seront fournis par les commerçants et qui seront tirés au sort lors du "Week End Artisanal" du mois d'octobre.

### DELLEC 92 : LE PROGRAMME

Dimanche 12 juillet à 13H30 :

*Claude Besson*

Mercredi 15 juillet à partir  
de 18 H :

Spectacle pour enfants :

*"Benji et le génie".*

Danse modern'jazz :

*"Contre-temps".*

Chorale Iroise.

Rock français :

*"Charles Hubert et Abalip".*

Belle voix :

*Véronique Le Berre.*

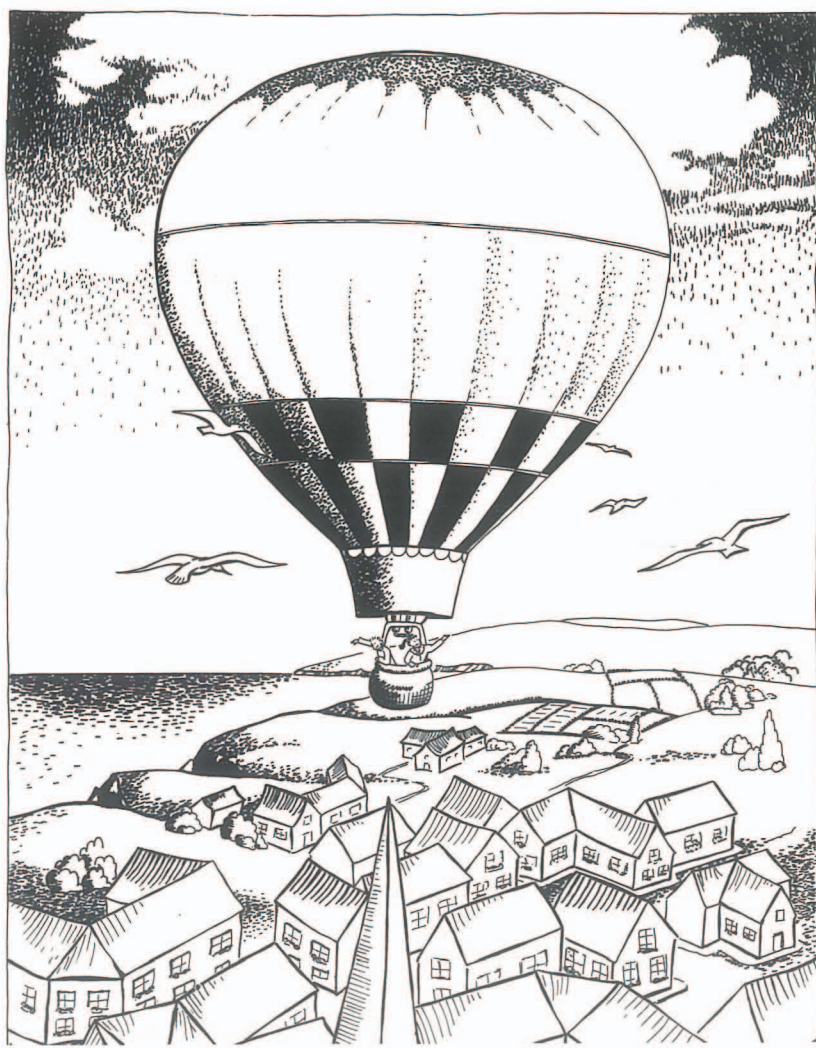
Jazz brésilien : *"Botequin".*

Blues rock : *"Marla Glen*

*Band Tour 92".*

## NETTOYAGE DE PRINTEMPS

Cette opération se déroulera le dimanche 14 juin, de 9 à 12 heures. Elle doit permettre un grand nettoyage de printemps de la commune mais aussi de sensibiliser l'ensemble des Plouzanéens au cadre de vie quotidien. Sur ce terrain, la responsabilité individuelle doit être généralisée : des courriers ont été adressés aux grandes surfaces afin qu'elles appuient cette action.



# LE 14 JUIN : PLOUZANE, VILLE PROPRE

Dimanche 14 juin, vous pourrez ramasser les débris dans les rues, les chemins creux, sur les places... Vous pourrez déposer vos sacs poubelle dans des bennes mises à votre disposition par la CUB sur le parking de la salle polyvalente de la Trinité. Et recevoir, en échange, un billet qui vous permettra de participer au tirage au sort des baptêmes en montgolfière.

Un pot rassemblera tous les participants à partir de 12 heures dans la salle polyvalente. Vous pourrez également signaler les décharges sauvages ; des employés municipaux, en cours d'année, essayeront de les faire disparaître.



## PLUSIEURS CENTAINES DE BAPTEMES EN MONTGOLFIERE A GAGNER !

A l'initiative de la municipalité, des commerçants de Plouzané distribueront, du 15 au 30 juin et du 9 au 13 juillet inclus, des billets qui vous permettront de

prendre part à un grand tirage au sort : plusieurs centaines de baptêmes de l'air en montgolfière durant les fêtes de "Brest 92" seront en effet attribués. Autre occasion de gagner cette ascension dans les airs : participer à la journée "Plouzané, ville propre" du 14 juin.

Des commerçants offriront également des lots qui seront remis lors du week-end de l'artisanat en octobre.

Pour la municipalité il s'agit de promouvoir l'identité de Plouzané et de favoriser l'activité commerciale et artisanale de la commune. Et de faire du 15 juillet une grande fête de plein air au Dellec.

*L'équipe du grand nettoyage en 1991.*



## AVOIR 15 ANS A PLOUZANE

Vivre à Plouzané : Si l'on devait caractériser la jeunesse de Plouzané ?

Yann Rollier : Les jeunes de Plouzané n'ont pas de "look", de manière de vivre qui sorte de l'ordinaire. On retiendra deux choses. La première c'est leur nombre par rapport à la population totale de la commune : 37 % ont moins de vingt ans (4 300 sur 11 400 habitants). Cela représente à la fois une force et une contrainte. Ces jeunes sont "de Plouzané", ils le revendiquent et c'est une réalité que ne peuvent que partager la plupart des parents. L'enracinement progressif des jeunes dans un lieu "où il est agréable de vivre", selon leurs propres dires, est la raison principale de la rareté des problèmes de banlieue que l'on retrouve actuellement dans d'autres villes de France. Cet enracinement représente la deuxième caractéristique essentielle des jeunes Plouzanéens : ils ont vécu ici depuis leur très jeune âge.

Qui dit banlieue, dit souvent population mobile. Qu'est ce qui est venu favoriser cet enracinement des jeunes à Plouzané ?

Y. R. : Plusieurs facteurs viennent renforcer cette tendance que l'on observe souvent en Bretagne. A Plouzané, les adultes ont fait l'effort, pour certains, un effort très dur, de se construire un "chez soi" ;

*Sociologue, enquêteur, M. Yann Rollier a mené, à la demande de la municipalité, plusieurs études sur Plouzané. L'une auprès des Plouzanéens de tous âges - certains s'en souviennent peut-être, c'était en 1986 - et depuis quelques autres auprès des adolescents à propos de leur mode de vie.*

*Regards extérieurs et photographies de la jeunesse plouzanéenne.*

cela installe une permanence.

Par ailleurs, le dynamisme des associations reste tout à fait étonnant et ces associations attirent surtout les enfants, les pré-adolescents. Elles représentent, à côté de l'école, l'apprentissage de la vie collective alors que l'habitat pavillonnaire pourrait favoriser l'individualisme ou le repli sur la vie de famille.

**Mais les 15-20 ans ?**

Y. R. : Bien sûr, on constate qu'ici, comme partout en Europe, les jeunes adultes ont tendance à s'autonomiser. Mais j'ai constaté qu'ils se sentent bien à Plouzané, bénéficient de plus en plus de moyens de transport pour se rendre à Brest : "A Plouzané on n'a pas tout, mais c'est bien..." "C'est en même temps la campagne et la ville..."

Le fait d'aller à Brest est de moins en moins vécu comme une contrainte.

**Y-a-t-il des points où il faut rester vigilants ?**

Y. R. : J'en vois quatre :

• **L'équilibre entre les quartiers.** Etant donné la répartition des zones construites, l'installation d'équipements entre le bourg, Castel Névez et la Trinité est une obligation très lourde pour la commune. Heureusement,



l'animation bénévole fonctionne bien. Il faut songer à la relève de ces bénévoles.

• **L'autonomie des jeunes** grâce aux transports publics et là il faut tenter de précéder la demande, d'habituer les jeunes aux transports collectifs.

• **L'installation de lieux publics "ouverts"** que les jeunes peuvent occuper sans déranger les autres. Le Dellec pourrait être un exemple.

• **La prudence, l'efficacité discrète vis à vis de l'alcool.**

Les cinq prochaines années seront décisives pour le maintien d'un attachement des jeunes à leur commune, leur "territoire".

Ils iront travailler ailleurs, habiter ailleurs, ... mais garderont leurs racines dans cet endroit dont 90 % d'entre eux aiment la particularité ville-campagne-mer, tout à la fois. C'est un très beau score, étant donné l'âge des interviewés. Un âge où, comme chacun sait, l'on a plutôt tendance à être très exigeant !







## DES EFFORTS EN FAVEUR DE LA PETITE ENFANCE

En contrepartie de l'effort financier consenti par la municipalité, la CAF participe sous forme d'une prestation de service "enfance" proportionnelle au nombre d'allocataires CAF de 0 à 6 ans. Le taux de cette prestation s'élève à 30 % des dépenses nouvelles réalisées par la commune.

Le projet qui a été bâti avec la CAF comporte deux grands objectifs à atteindre avant 1996 :

- **Mise en place d'un relais-accueil des parents et des assistantes maternelles.**

Cette première étape est déjà franchie puisque le relais fonctionne, à Plouzané, depuis mars 92.

Ce nouveau service est à la disposition des parents pour les aider à résoudre leurs difficultés

*La municipalité vient de signer, le 19 mars dernier, un Contrat Enfance avec la Caisse d'Allocations Familiales. Celui-ci vise, non seulement à améliorer les structures existantes, mais aussi à développer des actions innovantes. Signé pour une durée de 5 ans, il a pour objectif financier de porter la dépense annuelle par enfant de moins de six ans de 560 F. en 1991 à 1000 F. en 1996.*

d'employeurs (contrat de travail, bulletins de salaire, déductions fiscales...). Il est aussi à la disposition des assistantes maternelles agréées ou non pour les informer sur les avantages de l'agrément (couverture sociale, congés, fiscalité, contrat de travail...), les orienter vers les services compétents de la DASD, leur permettre de rencontrer d'autres assistantes maternelles ou professionnels de la petite enfance.

Le relais aura aussi compétence pour favoriser la mise en relation des parents et des assistantes maternelles et de promouvoir la formation de celles-ci.

Une permanence assurée par Madame Le Corre, se tient au Centre Social de Kerallan le lundi de 9 H30 à 11 H 45 et de 13 H 30 à 16 H 30. Il est préférable de prendre rendez-vous. Tél. : 98 45 42 42.

- **L'amélioration de l'accueil des enfants dans les garderies périscolaires.**

Alors que l'école occupe les enfants 26 heures par semaine, les écoles sont ouvertes 39 heures grâce au service périscolaire. Les enfants sont

accueillis dans les garderies des cinq groupes scolaires le matin dès 7 H 30 et le soir jusqu'à 18 H 30.

L'amélioration de ce service passera tout d'abord par un renforcement du personnel d'encadrement. La mairie prendra donc à sa charge, cette année, la formation des animateurs.

Au cœur de ce système, une coordinatrice, Véronique Legendre, assurera la cohésion de cette structure dans le respect d'un projet éducatif et pédagogique. Il va de soi que l'amélioration de l'accueil périscolaire concernera tous les élèves, y compris ceux de plus de 6 ans.

Ces deux orientations se concrétisent dès 1992, grâce à un effort tout particulier de la municipalité en faveur de la petite enfance dès le début du contrat.

### VACANCES D'ETE AU CLSH

Les enfants de 3 à 16 ans sont accueillis, du 8 juillet au 4 septembre, par l'Amicale Laïque dans le cadre d'un Centre de Loisirs Sans Hébergement (CLSH).

Les activités proposées :

- des séjours en camping à la semaine pour les plus de douze ans avec des thèmes à dominante sportive (char à voile, canoë, équitation, plongée,...) ;

- pour les 3-12 ans, un mini-camp chaque semaine, une sortie pique-nique hebdomadaire dans des parcs de loisirs, des sorties à la demi-journée.

Pour tout renseignement et pour s'inscrire (à la semaine) : tél. : 98 49 48 61.



## AUX URNES, CITOYENS !

Pour agir avec plus d'efficacité, ils ont mis en place des réunions mensuelles en commissions : culture, environnement-urbanisme et sports-loisirs. Cette dernière a d'ailleurs dû être doublée tant son activité est intense. Le conseil, lui, se réunit une fois par trimestre. "C'est intéressant, cela permet de percevoir le fonctionnement de la mairie et de connaître du monde", explique David. Avec Lætitia et une dizaine de

*Plouzané a été l'une des premières communes de France à mettre en place un conseil municipal ouvert aux jeunes de 12 à 15 ans. En juin 1987 exactement. En deux mandats la formule s'est rodée et les jeunes s'impliquent avec attention aux multiples aspects de la vie de la cité qui pourraient les concerner.*

conseillers, il a préparé activement le renouvellement du conseil des jeunes. La durée du prochain mandat a été fixée à deux ans et le nombre d'élus à 33.

## ELECTIONS LE 13 JUIN PROCHAIN.

1 700 électeurs potentiels ont été recensés ; ils ont reçu une carte d'électeur et sont conviés à

désigner leurs futurs représentants dans trois points de vote : au Centre Social de la Trinité, à la Mairie et à l'ancienne poste du bourg.

"Les jeunes ont, rappellent David et Lætitia, suggéré et obtenu l'allongement de la piste cyclable, la piste de skateboard, le bus pour la plage, l'été. Celui-ci est aussi utilisé par les personnes âgées" soulignent-ils montrant ainsi que leurs propositions concourent à l'intérêt général. C'est aussi ce qu'apprécie Bernard Rioual, Conseiller Municipal (adulte) qui suit avec grand intérêt les travaux des juniors.



*Début avril le Conseil Municipal Jeune a reçu un groupe de jeunes allemands de Stelle chez qui il existe aussi une structure similaire mais qui, de l'avis des jeunes d'outre Rhin, n'a pas autant de pouvoir de décision qu'à Plouzané.*

## BIENTOT LE MENU A LA CARTE DANS LES CANTINES SCOLAIRES

Courant juin une première expérience sera menée ; en novembre tous les élèves déjeunant dans les cantines scolaires de la commune paieront leur repas avec une carte à puce semblable à celle de France-Télécom.

Utiliser cette nouvelle carte sera un jeu d'enfant. Elle est individuelle, il n'y a donc aucun risque d'échange. Elle garde en mémoire les coordonnées de l'enfant et de son école, ainsi que le tarif. A son arrivée en classe, le matin, l'enfant introduit sa carte dans un lecteur prévu à cet effet. Un système de sécurité empêche une double vali-

dation de la carte pour le même jour. En cas d'oubli de la carte, l'enfant peut tout de même déjeuner : le personnel de service effectuera directement son inscription.

D'un maniement très simple, la carte peut être confiée à des enfants même très jeunes. Le personnel des écoles saura les aider. La nouvelle carte constituera un outil de responsabilisation des enfants qui s'initient ainsi à la monétique de demain. Elle permettra également de rationaliser la facturation des repas et d'éviter les risques d'erreur.

## BUS DU SOIR : FREQUENTATION EN HAUSSE

La Compagnie Bibus a mis en place depuis le 2 janvier sur sept lignes des rotations jusqu'à 23 heures. Cette décision répond notamment aux attentes des jeunes : 75 % des utilisateurs ont moins de 25 ans et 50 % sont étudiants. Bibus observe une hausse constante de la fréquentation : 60 passagers actuellement les soirées de semaine, 120 le samedi.

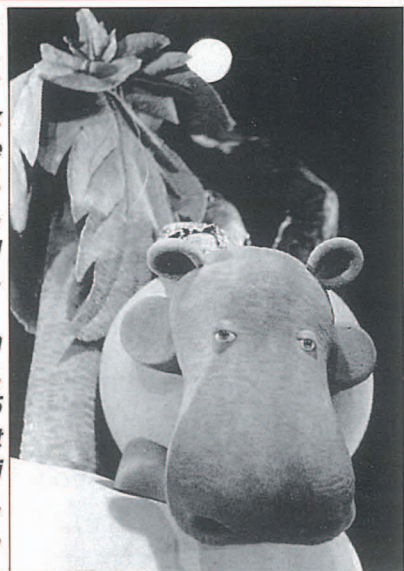
A noter par ailleurs que le "bus des plages" à destination de Trégana et du Trez-Hir reprendra ses navettes durant les vacances scolaires d'été. Mais, cette année, avec un seul point de départ à la Trinité. Pour tout renseignement : Bibus, tél. : 98 80 30 30.



## DES SPECTACLES AU CLUB NATURE

• 1 600 enfants ont assisté aux spectacles et aux séances de cinéma du Centre Culturel. Magie, marionnettes, théâtre, contes... se sont succédés au rythme de 2 séances par mois.

• Le Club Nature, mis en place depuis quelques mois, connaît un beau succès : 15 enfants de 6 à 10 ans participent régulièrement à cette activité qui les entraîne dans les ruisseaux, les champs, les fermes, le bord de mer...



## LA FUREUR DE LIRE A LA BIBLIOTHEQUE

Sous la houlette de Claire Dagorn, bibliothécaire, Monique Tréguier assistée de Gwénaële Bars est responsable des rayons réservés aux jeunes depuis 1989.

*"Pour de nombreuses familles, la bibliothèque est devenue un but de visite, les parents s'intéressent à la lecture de leurs enfants et souvent en profitent pour emprunter un ouvrage"* explique-t-elle.

Résultat : un taux d'inscription de 45,8 % à Plouzané (15,1 % au niveau national). Et aujourd'hui, on peut manipuler des livres en bois ou en mousse avant de marcher pendant que l'aîné(e) choisi son livre "magique" avec des découpages qui se déplient au fil des pages...

### • UN LIEU DE VIE

Entre les rayons il est banal de voir des jeunes passer quelques heures à lire une BD ou à consulter Le Guinness des Records.

**La bibliothèque prendra son rythme d'été durant les grandes vacances : elle sera ouverte le mercredi toute la journée et le samedi matin du 10 juillet au 13 septembre inclus avec une pause pour fermeture annuelle du 17 au 28 août inclus.**

*Près de 70 % des jeunes plouzanéens de 0 à 14 ans inscrits à la bibliothèque municipale et l'on atteint 98 % dans la tranche d'âge de 10 à 14 ans ! autant dire que la bibliothèque a des allures de ruche, le mercredi après-midi en particulier.*

En ce qui concerne les romans et le public de 7 à 14 ans, c'est selon l'humeur et l'appétit. Les thèmes qui reviennent le plus souvent sont l'humour, l'aventure, les histoires d'animaux et d'enfants, les mystères. L'emprunt de documentaires correspond souvent à un travail scolaire que certains réalisent d'ailleurs à la bibliothèque.

Un tel succès s'explique en partie par la gratuité du service, mais aussi le caractère convivial et agréable de la bibliothèque, les moyens mis en oeuvre pour faciliter l'accès du public jeune à

la lecture : des livres adaptés aux différents âges, les bibliographies, l'accueil des classes, les collaborations avec des associations comme "Lire à Plouzané" et, depuis 1990, "L'Heure du Conte". Pour cette dernière activité, 13 bénévoles, des mères, des éducatrices, assistent les employés. Elle fait maintenant partie du paysage familial des enfants, comme en témoignent des réflexions entre enfants : "tu vas à l'histoire toi ?"

Les responsables de la bibliothèque s'attachent maintenant à développer les visites de classes, axées autour du livre et de son contenu : présentation de romans ou de documentaires, jeux de repérage des livres. Il s'agit pour les enfants de développer le goût de lire tout en donnant aux instituteurs les moyens de conseiller plus judicieusement leurs élèves.





## 16-25 ANS : UNE PERMANENCE DE LA MISSION LOCALE

Depuis 1987, la Mission locale pour l'insertion sociale et professionnelle tient une permanence hebdomadaire au Centre Social de Kerallan, à La Trinité. Le mardi de 14 à 17 heures, Melle Marif Lousouarn y reçoit, sur rendez-vous, les jeunes demandeurs d'emploi de 16 à 25 ans.

Cette permanence décentralisée de l'antenne brestoise de St-Pierre est l'une des clefs de la "réussite" de la Mission Locale : un contact direct, un suivi personnalisé des jeunes et une approche globale de leurs problèmes.

On note qu'à Plouzané le niveau scolaire des jeunes reçus est élevé, en moyenne largement au dessus du CAP. Les jeunes sont mobiles et ne subissent guère un chômage de longue durée. La plupart trouvent des contrats de travail, le plus souvent à durée déterminée, ou s'insèrent grâce aux différents dispositifs sociaux. Le Contrat Emploi

Solidarité (CES) en particulier : *"Sur cette mesure nous travaillons en excellente liaison avec les services municipaux"* indique Melle Lousouarn qui est également en relation avec les assistantes sociales, certains médecins pour des jeunes pouvant présenter des difficultés d'ordre psychologique d'insertion (10 % des jeunes reçus environ).

Le Centre Social est par ailleurs Point d'Information Jeunesse et à ce titre peut vous renseigner dans divers domaines : loisirs, stages, vie quotidienne,...

Pour tout contact et pour prendre rendez-vous, tél. : 98 45 42 42.

## QUE LA MUSIQUE EST BELLE !

### A NOTER SUR VOTRE AGENDA

- Deux auditions publiques : le mardi 16 juin et le vendredi 3 juillet au Centre Culturel.
- La Fête de la Musique au Dellec, samedi 20 juin à partir de 19 h.
- Un concert le dimanche 21 juin à 17 h au Centre Culturel avec l'Ensemble de Flûte à Bec, l'Ensemble Vocal Ritournelle et une formation d'étudiants de l'ENSTB.



## SOUS LE SIGNE DU THEATRE

### UNE CONVENTION AVEC LUDOVIC LE LEZ

A 25 ans, Ludovic Le Lez possède déjà une solide expérience d'auteur et de comédien. Etiqueté comme spécialiste du théâtre pour enfants, il veut aujourd'hui tourner la page.

Avec le soutien de la mu-



nicipalité, il vient de créer une nouvelle structure, le "Capitan", à la Trinité. Il bénéficiera d'une aide financière et des installations du centre culturel pour monter deux nouvelles

de Guy de Maupassant, un auteur qu'il vénère depuis ses quinze ans : "Boule de Suif" et "Le Horla" ces deux textes sont réunis dans un "one man show" pour adultes.

Cependant, Ludovic Le Lez n'oublie pas les enfants puisqu'il prépare également un spectacle dénommé "le Capitan" à partir de l'histoire d'un corsaire à la cour du roi Louis XIV. Il propose, en parallèle, des ateliers pour les adolescents pendant les prochaines vacances scolaires. Renseignements à la Mairie auprès de Véronique Legendre.

## EN BREF...

14

### ECHANGES AVEC PENCOED

Les rapprochements avec nos cousins gallois se construisent peu à peu. Durant les vacances de Pâques un groupe de jeunes Plouzanéens s'est rendu à Pencoed et dix collégiens gallois sont attendus chez nous en août prochain.

L'échange s'est renforcé, le week-end du 1er mai par le séjour de 68 choristes de la "Côr Plant Pencoed" qui ont partagé la vie de 36 familles Plouzanéennes, trois jours durant, et visité la région. La chorale s'est produite devant un public nombreux (350 personnes) à l'église et des liens d'amitiés se sont tissés entre les familles, ce qui laisse augurer de nouveaux séjours d'un côté à l'autre de la Manche.

### RÉCUPÉRATION DES VIEUX PAPIERS : CONVENTION ENTRE LA MUNICIPALITÉ ET LA JOC

Depuis plusieurs années, la JOC mène sur la commune une véritable mission de service public en organisant la collecte des papiers et cartons usagés. Mais l'an passé, les cours de ces matériaux destinés au recyclage ont considérablement chuté. Aussi, afin de permettre la pérennité de cette action, la municipalité a proposé à la JOC une subvention d'équilibre dans le cadre d'une convention : si la conjoncture le justifie, la commune soutiendra financièrement la JOC en lui versant la différence entre le prix négocié et les cours du marché.

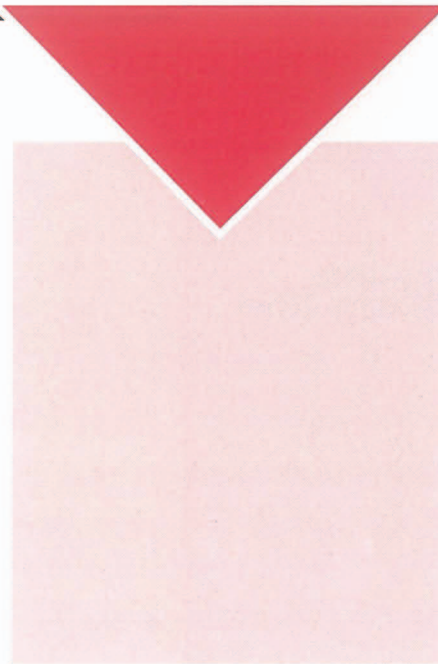
### LE DELLEC : NETTOYAGE DE PRINTEMPS ET OBSERVATION DES OISEAUX

L'association des plaisanciers du Dellec a procédé à un débroussaillage de printemps et un nettoyage des alentours du port, prélude à la nouvelle saison de sortie en mer.

De son côté, le cercle ornithologique a, avant les premières nidifications, mis en place une centaine de nichoirs. Le numérotage de ces abris permettra une meilleure observation des oiseaux et de leurs coutumes.

# LE MOT DE L'OPPOSITION

---



Emplacement prévu pour le mot de l'opposition.

## NOTEZ-LE

---

### *"Festival de la Voix" en novembre*

*L'association "Rencontre des Poètes et Artistes en Bretagne" organise chaque année un rassemblement international.*

*Novembre 1992 verra l'éclosion d'une nouvelle animation, directement reliée à la précédente : un festival regroupant toutes (ou presque !) les disciplines ayant un lien avec la voix : poésie, chant, théâtre, conte, rire,...*

*Plusieurs associations, ainsi que l'animation municipale, y prendront part, sous forme de spectacles, conférences, ateliers...*

# A VOS BICS, CITOYENS !

## **Création d'une tribune libre.**

Dans le prochain numéro, une tribune libre sera ouverte. Par cette initiative, le souhait de "Vivre à Plouzané" est de faciliter la circulation des idées et de l'information entre les habitants et, par là, de favoriser la discussion et l'organisation de la ville, c'est à dire la politique (au sens étymologique du terme).

S'il y a lieu, et dans la mesure du possible, les élus tenteront de répondre aux questions qui pourraient être posées dans "Plouzané Infos" afin que la réponse vous parvienne rapidement. Tout courrier reçu sera publié à condition qu'il soit signé par un habitant de la commune (nom, adresse, téléphone facultatif). Le droit de réponse sera reconnu dans les mêmes conditions. Par conséquent un effort de concision et de précision est demandé.

### **A vos bics ! Prêts ? Partez.**

*La tribune libre ne s'use que si  
l'on ne s'en sert pas !*

•••

### **Les membres de la Commission Municipale "Communication" :**

- R. Guérec • J. Guillerm
- Y. Kerlidou • J. Mélenec
- B. Sichler

•••

### **Directeur de la publication :**

Bertrand Sichler

•••

### **Crédit photo :**

Robert Gernot,  
Mairie de Plouzané

•••

### **Conception :**

Guy Quéméneur, Amure

•••

### **Publication assistée par ordinateur :**

Emmanuel Gouriou, 98 80 54 96

•••

### **Photogravure :**

Offset 29, Morlaix

•••

### **Impression :**

Imprimerie de l'Iroise, Brest



???

Mensuel : Juin 92

Numéro 0 .

LE JOURNAL DES ASSOCIATIONS

Centre Social de Kerallan, rue des  
myosotis.  
Commission Inter-associations.

**A VOS PLUMES !**

???

Trois points d'interrogation en guise de nom ! L'existence d'une énigme n'aura pas échappé à la perspicacité des Sherlock Holmes de Plouzané.

En fait d'énigme, force est de constater l'impossibilité pour nos pauvres cerveaux surmenés par une année d'activité intense, de trouver un nom à ce journal. Aussi nous préférons nous en remettre à vos imaginations exacerbées, et ainsi vous confier l'identité du nouveau-né.

Toutes vos propositions seront étudiées par un jury qui aura la lourde tâche d'en sélectionner une et l'heureux gagnant se verra remettre la somptueuse collection de pin's de la ville de Plouzané!

Vous pouvez déjà adresser les fruits de votre réflexion (accompagnés de vos coordonnées) au secrétariat du centre social de Kerallan; et ce jusqu'au 15 Septembre 92.

**B.M**

En ce mois de Juin, un journal local associatif voit le jour à Plouzané. Certains s'interrogeront sur la pertinence d'une telle initiative. Certes, il existe déjà des moyens d'information (affichage libre, Télégramme, Ouest-France, Plouzané-Infos), mais aucun n'est exclusivement réservé aux associations : en créant ce journal dont le nom n'est pas encore défini (Voir concours ci-contre), nous voulons aménager un espace d'information et d'expression la plus libre que possible.

C'est un journal sans reporters ni correspondants, les journalistes sont les associations elles même : ce sont elles qui rédigent leurs articles et les transmettent à la rédaction (au centre social de Kerallan). Ainsi, elles pourront informer les Plouzanés sur leur vocation, leur fonctionnement, activités, ou les manifestations qu'elles organisent.

La publication des articles est entièrement gratuite, leur rédaction étant confiée aux associations, la mise en page réalisée par des bénévoles et l'impression prise en charge par l'association gestionnaire du centre social.

La vie du journal dépendra de la quantité d'articles que nous recevrons, alors n'hésitez à déposer vos articles au secrétariat du centre social de Kerallan.

Pour la rédaction, B.Morvan.

**A LA TRIBUNE :**

Le Pac football, Peuples Solidaires

Vie Libre, JOC/JOCE

Orphée La CSF

l'OPEP Ti Ar Bugellig

## P.A.C FOOTBALL : UN ETE "SPORT"!

Pendant l'été 1991, le PAC Football avait proposé différentes activités pour les jeunes (filles et garçons). Cette opération couronnée de succès était dirigée par notre éducateur sportif Patrick AVILA aidé par de jeunes éducateurs du club.

Le ministère de la jeunesse et des sports a souhaité aider l'évolution de ces pratiques en proposant aux communes volontaires, par l'intermédiaire de clubs sportifs, d'ouvrir leurs équipements pendant les vacances scolaires pour y accueillir les jeunes qui ne partent pas.

En effet, les installations sportives connaissent une fréquentation qui obéit généralement à une double logique : un accueil préférentiel des publics organisés (scolaires, clubs sportifs) et une ouverture durant les périodes scolaires.

Le label "Opération Ticket Sport" nous sera attribué et les financements de Jeunesse et Sports accordés dans la mesure où nous respectons les critères imposés : public jeune, gratuité des activités sportives diversifiées, animation sous la responsabilité d'un éducateur sportif diplômé d'Etat.

Notre opération s'étalera du 20 Juillet au 28 Août. Nous vous proposons un programme qui pourra être modulé en fonction du nombre et de l'âge des enfants. Une participation financière sera demandée pour couvrir les frais d'assurance, de déplacements, de restauration éventuelle...

Si vous êtes intéressés par cette opération vacances sports ou si vous souhaitez des renseignements complémentaires, nous tiendrons une permanence de 18 à 19H30 du lundi 29 au samedi 4, et le dimanche 5 de 10 à 12H au complexe sportif de Tremaidic.

Pour le comité directeur, Jean Léon.

### Activités proposées :

\* Au complexe sportif de Tremaidic: Foot, Volley, Tennis, Basket, Jeux de plein air (pétanques, base-ball, tir à l'arc.)

\* Piscine

\* Plage (baignade, planche à voile, canoë-Kayak, pique-nique.)

\* Equitation

Nous avons aussi en projet l'organisation d'un camp de deux ou trois jours soit à Ouessant soit sur la côte de Plouzané. Pour cela il faudra une participation matérielle des participants (tentes, casseroles, couverts,...) et bien sûr quelques volontaires pour l'encadrement.





CLÉS POUR COMPRENDRE

# Le Zaïre



**Depuis quelques mois, le Zaïre est secoué d'émeutes et de pillages. La cause ? L'extrême pauvreté dont souffre la majorité des Zaïrois. Pourtant, ce pays est l'un des plus riches d'Afrique.**

**C**omme souvent dans les pays du Tiers Monde, les richesses du Zaïre (cuivre, diamants, cobalt...) profitent à quelques centaines de personnes proches du pouvoir politique : elles se font de l'argent en vendant les ressources du pays à des sociétés occidentales qui, elles aussi, empochent de sérieux bénéfices.

Le reste de la population se partage les miettes. Le salaire moyen équivaut à cent francs par mois, soit le coût d'une semaine de nourriture pour une famille. Sans compter le loyer et les vêtements...

En septembre dernier, plus de trois cents militaires qui n'avaient pas reçu leur solde ont pillé Kinshasa, la capitale. Depuis un an, cinq Premiers ministres se sont succédé et les trois derniers nommés se disputent le poste. Quant au président Mobutu, il est arrivé au pouvoir il y a vingt-six ans suite à un coup d'Etat.

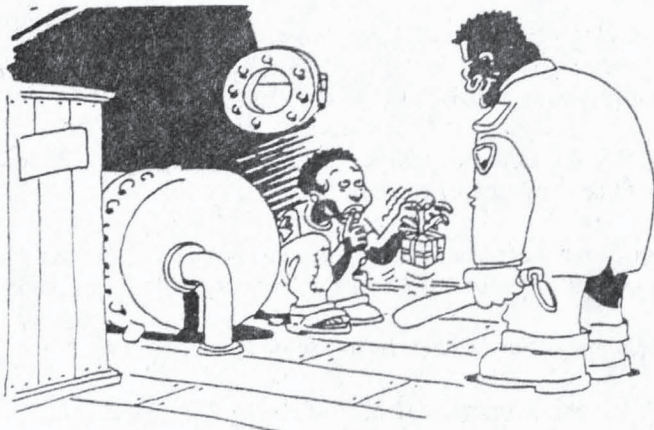
La hausse des prix est effrayante. Par exemple, sur le bateau *Kokolo*, qui relie Kinshasa à Kisangani

sur le fleuve Zaïre, le prix du billet a augmenté vingt-cinq fois. (Les salaires, seulement cinq fois.)

A bord du *Kokolo* comme dans tout le pays, la seule loi encore en vigueur est celle du système D. Pour obtenir une couchette, il faut, en plus du billet, "graisser la patte" du vendeur. Les policiers acceptent de fermer les yeux sur les passagers clandestins, en échange d'un "petit cadeau".

C'est la corruption généralisée. Excédés, les Zaïrois exigent un gouvernement qui respecte les droits, qui organise le pays et qui ne pense pas qu'à s'enrichir personnellement. ■

John-Paul Lepers



## VIE LIBRE

L'Association fait part qu'elle tient des réunions mensuelles chaque premier vendredi du mois au centre social de Kerallan à 20H30. Prochaines réunions : Vendredi 3 juillet et vendredi 7 août. A titre exceptionnel, les réunions des mois d'été auront lieu en commun avec la section de Locmaria-Plouzané.

---

### STAGES MUSICAUX D'ETE.

L'association Orphée alloue des aides aux enfants de l'école de musique qui désirent suivre un stage musical cet été avec un programme de leur choix. Pour tout renseignement, s'adresser à nos permanences à 10H30 le samedi matin dans les locaux de l'école de musique.



---

### VOYAGES VOYAGES...

L'OPEP (l'Office Pour les Echanges à Plouzané), autrement dit le comité de jumelage la ville est actuellement en contact avec trois villes étrangères :

- Kilrush en Irlande (Comté de Clare)
- Stelle en Allemagne (près de Hambourg)
- Pencoel au Pays de Galles (entre Cardiff et Swansea)

Plouzané est officiellement jumelé avec les deux premières villes citées. Tout au long de l'année, des échanges avec des partenaires ont lieu, les périodes scolaires sont bien évidemment propices aux échanges de jeunes. Nous tenons la population informée par le biais de la presse locale et "Plouzané infos" au fur et à mesure de l'avancement de nos projets. Nous favorisons les séjours en famille (pratique de la langue, connaissance des us et coutumes locales) avec le principe de réciprocité.

Cet été, des Plouzanéens séjourneront à Stelle en Juillet (une visite à Nennhausen, ville partenaire de Stelle en ex-Allemagne de l'Est est prévue, ainsi qu'à Berlin). A la fin Août, ce seront de jeunes Gallois qui nous rendront visite. A notre grand regret, rien n'est prévu avec Kilrush pour cet été.

Les inscriptions pour ces différents échanges sont d'ores et déjà closes. Mais si vous êtes intéressés, pour de prochaines vacances, n'hésitez pas à prendre contact avec les responsables de l'association.

## JOC : "UN GESTE POUR MA TERRE ..."

Tous les jours , ce n'est pas compliqué !

---

C'est vrai, mettre de côté journaux, papiers et cartons, chacun peut le faire, et beaucoup de Plouzanéens le font déjà, parce qu'ils en ont sans doute compris les enjeux. Ainsi, depuis Janvier dernier, chaque collecte mensuelle a permis de rassembler plus de 7 tonnes (soit déjà presque 50 tonnes). Ceci représente quasiment le double des collectes des années précédentes. Et chaque mois, ce sont des nouveaux déposants, informés par le voisinage, ou peut-être par les avis publiés régulièrement.

### **Informez plus et mieux !**

Complémentairement de toutes les autres actions en faveur de l'environnement,

cette récupération se situe dans une démarche d'action et d'éducation à la JOC. Ainsi, après la réalisation d'un montage audio-visuel sur l'environnement à Plouzané, commence l'élaboration d'un autre montage sur les "circuits du papier". Une équipe suivra le chemin du papier depuis sa collecte dans les bennes à la Trinité, la phase de compactage à l'usine de la S.R.M.O à Brest, l'expédition et son recyclage en usine près de Rouen. Ceci pour mieux comprendre, et aussi de façon à présenter à tous l'intérêt de ce "geste" simple que chacun peut faire.

Le projet de la JOC serait d'être en mesure de présenter ce montage au moment de la mise en place de

la déchetterie sélective de Plouzané. C'est ainsi que nous entendons compléter notre "mission de service public" qui nous a été reconnue par la municipalité lors de la signature de la convention "Vieux Papiers"

### **Prochaine collecte :**

En attendant, les collectes continuent : des bennes seront à votre disposition à la Trinité samedi 4 et dimanche 5 Juillet, il vous faudra ensuite patienter jusqu'à Septembre pour déposer tous vos journaux de l'été.

**J.O.C./J.O.C.F Plouzané.**  
**Equipe: Action Vieux Papiers.**

---

## COMPTINES A MALICES.

Nous vous proposons un jeu de mains qui ravit les enfants de la halte garderie. Tout le monde se regroupe et tente de mimer. Les enfants découvrent alors le plaisir des mots et celui du geste. Essayez donc un peu !...

- Petit poussin picore.* (un doigt tapote dans le creux de la main.)
- Maman poule picore.* (tous les doigts de la main tapote dans le creux de l'autre main.)
- Les chats les regardent.* (les mains sont en visière au-dessus des yeux.)
- Maman poule dit : "petit poussin, va te cacher,* (tous les doigts de la main tapote dans l'autre main.)
- Sinon le chat va te manger.* (les mains se dirigent vers le ventre de l'enfant et lui font les chatouilles)

**HALTE GARDERIE : "Ti Ar Bugellig".**

**BONNES VACANCES A TOUS !**